

ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА ООО АЖД ПРАГА ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2009/2010

1. 10. 2010–30. 9. 2011



**ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ОБЩЕСТВА ООО АЖД ПРАГА
ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2010/2011**

1. 10. 2010–30. 9. 2011

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	5
УПРАВЛЯЮЩИЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ	9
КТО МЫ	17
ПРЕДМЕТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	19
ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ РАЗВИТИЕ В ОБЛАСТИ ПРЕДМЕТА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	22
ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	26
ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ	29
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	32
МОНТАЖНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	36
DST БРНО	42
ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ	45
ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ	47
АЖД ПРАГА, ЕС И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	50
ФИНАНСОВАЯ ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	53
ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА, ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА	69

**ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**



Уважаемые торговые
партнеры,
компаньоны, коллеги,
дорогие друзья!

В качестве введения к годовому отчету нашего общества за истекший период разрешите мне выразить благодарность всем своим коллегам за отличную работу, компаньонам за оказанную поддержку, торговым партнерам за доверие, и всем друзьям и доброжелательно относящимся к нам людям за распространение доброго имени фирмы АЖД Прага.

Хозяйственный год 2010/2011 конечно же был непростым, в начале года была неуверенность и неясность, как вообще год будет выполнен, сколько будет заказов и какие нас ждут перспективы. Глядя вслед этому периоду с удовольствием хочу констатировать, что главные задачи мы выполнили, и это как в области экономической, технической, так и в торговой. Мы выполнили все это в период начинающейся рецессии, в период снижения инвестиций в область транспортной инфраструктуры, а также в период все более сложного развития деятельности за ру-

бежом. Тем более результаты нашей деятельности заслуживают положительной оценки. Доброе имя нашей фирмы удержало свою позицию как дома, так и за границей. Профессионализм, оперативность и стремление выполнять требования наших заказчиков и в дальнейшем будут основным атрибутом нашей политики.

Продолжалось строительство объектов у нас в Республике – в области обеспечения главных сетей III. и IV. государственных транзитных коридоров, а также второстепенных трасс и узлов. Можно назвать участки Бироун – Збирох, Марианске Лазне – Хеб, Бенешов – Вотице, были начаты работы на узле Старая Пака и других. Продолжалось строительство телекоммуникационной системы, системы автодорожной телематики и других технологий. Оперативно мы старались реагировать на аварийные ситуации, по рекомендации заказчиков и машинистов, и это в виде улучшений, которые были реализованы. Но очевидно, что не вернется назад период с такой загруженностью, как было пять лет назад. Поэтому и далее уменьшаются затраты общества как в области накладных расходов, так, к сожалению, и в виде персонального снижения специалистов, а также осуществляется так необходимая

реорганизация. В результате были снижены и производственные мощности в Праге. Но необходимо сказать, что многим людям мы помогли найти свое новое место в рамках общества.

За границей мы продолжали навязывать на положительные результаты прошлых лет. Нельзя не заменить крупных заказов в Белоруссии, Литве, Сербии, Черногории, поставки наших изделий в Малайзию, Турцию, Грецию и Соединенные Штаты Америки. К сожалению, в большинстве случаев из-за политических перемен, мы не были успешны в Египте и Сирии. А также Болгария не оправдала наши ожидания. Большое строительство было реализовано в соседней Словакии – вспомните например, на большой объект сортировочного узла Жилина – Тепличка. Оборота общества с заграничных заказов находится на уровне приблизительно 20 % от общего оборота, и это очень важно и для дальнейшего периода. Значительным является и развитие телекоммуникационных и информационных технологий, новые радиоцентраль, системы местных и магистральных радиосетей, участие в создании GSM-R и системе CAB радио. Все это было в прошлом году.

С остальных видов деятельности хотел бы обратить внимание на заказы для пражского метрополитена, на деятельность в области автодорожной телематики для городов и других населенных пунктов не только в Чешской Республике. Торговый оборот в данных областях также вырос, и таким образом закрывает пробелы в области железнодорожного транспорта.

За истекший период был существенный сдвиг в разработке техники. Значительные финансовые средства, которые мы в этом году (так же как и в прошлом) инвестировали в области развития техники, означают, минимально, возможность сравниться с европейской и мировой конкуренцией. Новый электронный пост ESA 44, новая система переездов PZZ-J, радиоблок для второстепенных путей RBA-10, автоматическая локомотивная сигнализация LS 06/07, новая система GTN, новая взаимная работа EZŠ и VNPN (регистрация потери шунтирующей чувствительности и предупреждение о неразрешенном проезде через сигнальный знак), которая реагирует на аварийные ситуации, системы диагностики, устройства для метро, и целая серия других систем или их применений – это все было

запущено или в ближайшее время будет запущено в испытательную работу. Значительным этапом было окончание главного проекта ETCS, где были применены наши решения и наши подсистемы.

Большим и положительным шагом является консолидация наших дочерних обществ, что приносит значительный эффект не только в экономической области, но и в области обучения, производства, разработки и в др. Необходимо обратить внимание и на роль нашего сервисного, логистического центра, отделения транснациональной торговли, а также на монтажную и производственную деятельность.

Значение и роль нашего общества подчеркивает и включение в европейские проекты, участие наших специалистов в технических и законодательных комиссиях, участие нашей фирмы в ACRI, UNIFE, UNISIG, Технологической плат-

форме интероперабельности и в других объединениях и институтах. Включение в проект «Galileo», участие в космической агентуре, в Хозяйственных Палатах Чешской Республики и столицы Праги – это все обозначает возможность профессионального влияния на принятие решений в будущем, на стратегию транспортной политики не только в нашей Республике.

Дорогие друзья!

Истекший год был для нашего общества сложным, но также динамичным и интересным. Поэтому я обращаю Ваше внимание на другие части данного годового отчета, где видны результаты истекшего хозяйственного года не только в зеркале цифр, но и на главы, в которых подробно описаны отдельные области деятельности нашего общества. Еще раз разрешите поблагодарить всех, кто сво-

им трудом внес вклад в достижение производственных результатов, и в расширение доброго имени нашего общества.

Хотел бы выразить благодарность также нашим торговым партнерам и заказчикам, благодаря которым мы смогли показать наши способности и использовать наш широкий потенциал. Их доверие является для нас самым большим обязательством на будущее, и мы будем стараться и в дальнейшем поддерживать их таким образом, что будет работать надежно и качественно, чтобы наши технологии на протяжении длительного времени безопасно работали и служили своим целям. Мое пожелание – это чтобы при произношении слов Профессионализм, Качество, Корректность и Чешские самые лучшие технологии – всем всплыло в памяти название общества АЖД Прага.



Инж. Зденек Хрдле
секретарь общества и генеральный директор

УПРАВЛЯЮЩИЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ



ООО АЖД Прага (идентификационный номер организации 48029483) является исключительно чешской фирмой, которая на протяжении длительного времени находится в собственности стабильной группы владельцев. Согласно торговому кодексу Чешской Республики - это общество с ограниченной ответственностью. Оно записано в торговом реестре, веденном Городским судом в г. Прага, от-

дел Ц, вставка 14616. С точки зрения правовой и хозяйственной общество является единым правовым субъектом.

Общество возглавляет правление, состоящее из трех секретарей. Для обеспечения главных функций управления и общих функций создана дирекция общества, которая управляет и координирует деятельность, обеспечивает реализацию предмета предпринимательской деятельности.

Трудовые правоотношения в обществе за отчетный период осуществляются в соответствии с действующим законодательством Чешской Республики и действующим Коллективным договором.

Органы и представители общества в этом годовом отчете приведены на состояние ко дню 30 сентября 2011.

ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА

на 30. 9. 2011

ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ

СЕКРЕТАРИ

Инж. Зденек ХРДЛЕ
Мирослав ГОРА
Инж. Алице ДИЦКОВА

КОНТРОЛЬНЫЙ СОВЕТ

Инж. Мирослав КОЗАК
Инж. Владимир КЕТНЕР
Даниела ВЕСЕЛА



ДИРЕКЦИЯ И МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ ОБЩЕСТВА

ООО АЖД Прага

Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10
Телефон: +420 267 287 111
Факс: +420 272 650 831
И-майл: info@azd.cz
Интернет: www.azd.cz

Генеральный директор

Инж. Зденек ХРДЛЕ
Телефон: +420 267 287 201
Факс: +420 272 656 142

Торговый директор

Инж. Петр ФАЛТУС
Телефон: +420 267 287 416
Факс: +420 272 650 831

Финансовый директор

Инж. Мирослав КОЗАК
Телефон: +420 267 287 190
Факс: +420 272 650 864

Технический директор

Инж. Роман ЮРЖИК
Телефон: +420 267 287 361
Факс: +420 272 650 851

Монтажный и производственный директор

Мирослав ГОРА
Телефон: +420 267 287 444
Факс: +420 272 656 150

Производственный директор

Инж. Радомир ШИМА,
уполномочен выполнением функции
Телефон: +420 267 287 749
Факс: +420 272 650 831

Директор по имущественному участию

Инж. Иржи БАТЬКА
Телефон: +420 267 287 203
Факс: +420 272 656 139

Торговый директор по автодорожной телематике

Инж. Владимир КЕТНЕР
Телефон: +420 267 287 284
Факс: +420 267 287 674

Директор по зарубежному маркетингу и торговле

Инж. Петр ЖАТЕЦКИ
Телефон: +420 267 287 263
Факс: +420 272 656 159

Директор по европейским вопросам

Инж. Владимир КАМПИК
Телефон: +420 267 287 437
Факс: +420 272 656 142

Персональный менеджер

Инж. Мирослав СОВАК
Телефон: +420 267 287 754
Факс: +420 272 650 830

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ

ЗАВОД ТЕХНИКА

Директор завода

Инж. Карел ВИШНЕВСКИЙ
ООО АЖД Прага, завод Техника
ул. Жировница 2/3146, 106 17 Прага10
Телефон: +420 267 287 223
Факс: +420 272 650 823

Заместитель директора по исследованию и разработке

Инж. Антонин ДИВИШ
Телефон: +420 267 287 364
Факс: +420 272 650 823

Заместитель директора завода по проектированию

Инж. Йозеф БОРЕЧЕК
Телефон: +420 267 287 259
Факс: +420 272 762 543

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД БРНО

Директор завода

Инж. Иолана ГОРСАКОВА
ООО АЖД Прага,
Производственный завод Брно
Кржижикова 32,
612 00 Брно – Кралово Поле
Телефон: +420 549 122 101
Факс: +420 541 211 119

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

Директор завода

Инж. Станислав СЛАВИЧЕК
ООО АЖД Прага,
Производственный завод Оломоуц
Рогаче з Дубе 6, Р.О.Бокс №. 13, 772 11
Оломоуц 2
Телефон: +420 585 113 510
Факс: +420 585 311 424

МОНТАЖНЫЙ ЗАВОД КОЛИН

Директор завода

Инж. Вацлав ПАРЖИЗЕК
ООО АЖД Прага, Монтажный завод Колин
Полепска 724, 280 02 Колин IV
Телефон: +420 321 720 692
Факс: +420 321 720 692

МОНТАЖНЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

Директор завода

Инж. Зденек БЕБАР
ООО АЖД Прага,
Монтажный завод Оломоуц
Йираскова 5, 772 00 Оломоуц
Телефон: +420 585 113 660
Факс: +420 585 313 250

*ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА
ОЛОМОУЦ*

Директор завода

Даниела ВЕСЕЛА
ООО АЖД Прага,
Завод снабжения и сбыта Оломоуц
Железнични 1, 772 10 Оломоуц
Телефон: +420 585 113 210
Факс: +420 585 311 270

ДИВИЗИЯ ТЕЛЕИНФОРМАТИКИ

Директор дивизии

Павел ЗАЛЕСКИ
ООО АЖД Прага,
дивизия Телеинформатики Прага
Украинска 4, 101 28 Прага 10 – Вршовице
Телефон: +420 274 012 612
Факс: +420 274 012 611

ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ

Директор дивизии

Инж. Вацлав БАРТУНЕК
ООО АЖД Прага,
дивизия Сервиса техники связи и СЦБ
Жировницка 2/3146, 106 17 Прага 10
Телефон: +420 267 287 153
Факс: +420 272 656 162

*ДИВИЗИЯ АВТОМАТИЗАЦИИ
АВТОДОРОЖНОЙ ТЕХНИКИ*

Директор дивизии

Инж. Зденек ГРУБЛ
ООО АЖД Прага,
дивизия Автоматизации автодорожной
техники
Кржижикова 32, 612 00
Брно – Кралово Поле
Телефон: +420 541 421 540
Факс: +420 549 210 074

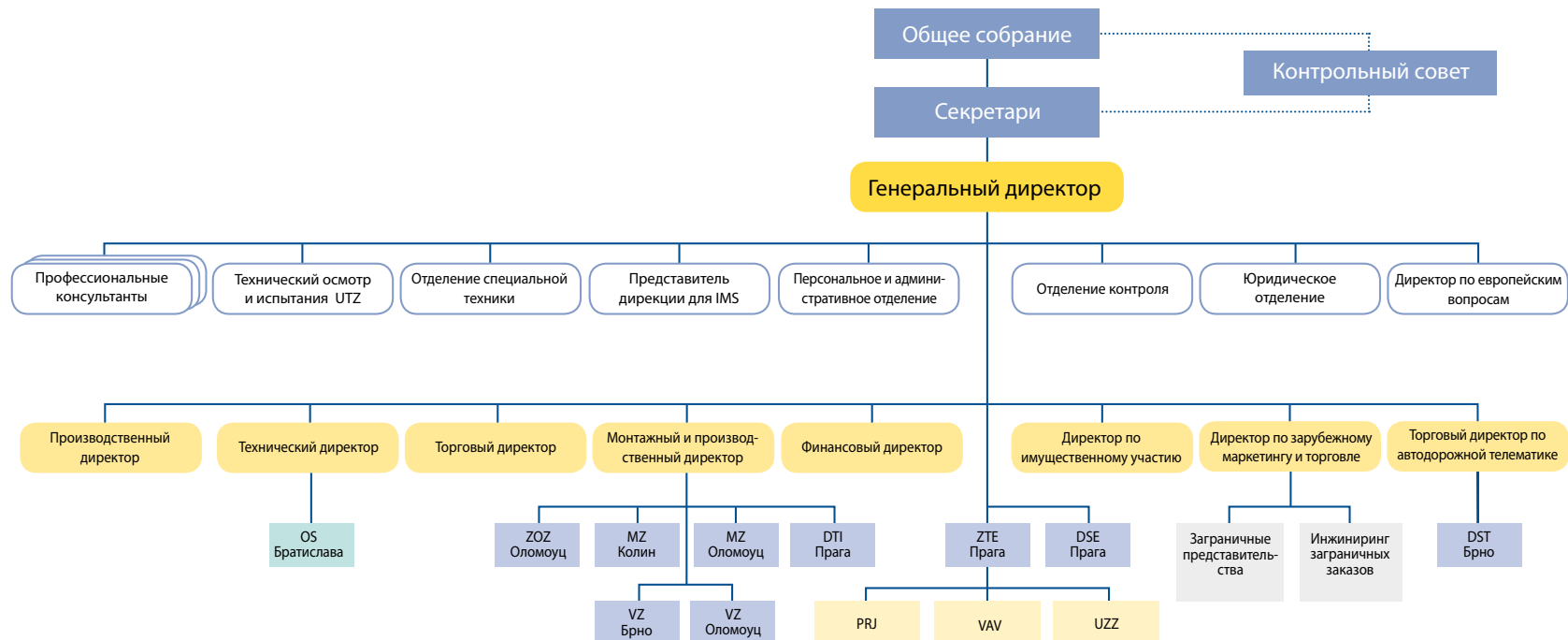
*ООО АЖД ПРАГА,
ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ
БРАТИСЛАВА*

**Заведующий организационным под-
разделением**

Инж. Мирослав РЕШЛ
ООО АЖД Прага,
организационное подразделение
Братислава
Премыселна 6, 821 09 Братислава
Телефон: +421 258 282 301
Факс: +421 253 412 048

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СХЕМА

состояние ко дню 30. 9. 2011



Значение сокращений

VZ – Производственный завод
 MZ – Монтажный завод
 ZOZ – Завод снабжения и сбыта
 ZTE – Завод Техника
 PRJ – Проекция

VAV – Исследования и разработки
 DSE – Дивизия сервиса техники связи и ЦСБ
 DTI – Дивизия Телеинформатика
 DST – Дивизия Автоматизации автодорожной техники
 OS – ООО АЖД Прага, организационное подразделение Братислава

IMS – Интегрированная система менеджмента (качество, охрана окружающей среды...)
 UTZ – Предназначенное техническое устройство
 UZZ – Участок подготовки и реализации заграничных заказов

Комментарий к организационным изменениям организационной схемы

На протяжении хозяйственного года 2010/2011 были произведены со сроком действия от 1. 3. 2010 следующие организационные изменения.

В связи со снижением инвестиций в область транспортной инфраструктуры в Чешской Республике и с ограничением объемов транспортного строительства на железных дорогах руководство общества предприняло меры, целью которых было обеспечение беспрепятственного преодоления данной сложной ситуации.

По решению генерального директора RSP-RZ-41/38 постепенно на несколько этапов снижалась производственная деятельность Производственного завода Прага, а позднее производственный завод был ликвидирован. На первых этапах была произведена реорганизация производственной деятельности, часть производственной программы была переведена на производственные заводы в г. Оломоуц и в г. Брно, а с 1. 2. 2011 было создано на заводе «ZOZ Olomouc» производственное отделение, дислоцированное на объекте общества в г. Праге 10, ул. Жировниц-

ка 2/3146. На вновь созданное отделение была переведена часть работников Производственного завода Прага, прежде всего с отделения Технической подготовки производства, Испытательных отделений и инструментального цеха. Некоторые другие работники были переведены на рабочие места на дирекции общества и в другие организационные подразделения, остальные работники были постепенно до 30. 6. 2011 освобождены от выполняемой работы в обществе.

На основании решения генерального директора RSP-RZ-41/39 со сроком действия с 1. 2. 2011 были произведены другие организационные изменения. Были ликвидированы отдельные участки по управлению монтажной деятельностью и по управлению производственной деятельностью, включая менеджерские функции. Данная деятельность была соединена на едином **Монтажном и производственном участке**, а также была создана менеджерская функция **монтажный и производственный директор**.

Монтажному и производственному директору были подчинены Монтажный завод Колин и Оломоуц, DTI Прага, ZOZ Оломоуц и Производственный завод Брно и Оломоуц.

Далее с 1. 2. 2011 было создано **Производственное отделение** и менеджерская функция **производственный директор**. Цель вновь созданного организационного подразделения – это обеспечение заказов и выполнение работ в области осуществления технического ухода и ремонтных работ на железной дороге SaZT.

В первом квартале 2011 было также ликвидировано постоянное представительство ООО АЖД Прага при Европейском союзе в Брюсселе. Но деятельность представительства и сотрудничество с европейскими железнодорожными институтами по-прежнему оперативно обеспечивается директором по европейским вопросам.



КТО МЫ

Общество АЖД Прага является ведущим чешским поставщиком систем и технологий управления, обеспечения, информирования и телекоммуникации в области железнодорожного и автомобильного транспорта

Благодаря своей комплексности, начинающейся с анализа потребностей, проходя разработкой устройств, проектированием, производством, монтажом и кончая сервисом на протяжении длительного времени, ООО АЖД Прага эффективно решает конкретные потребности своих заказчиков

Кроме стабильной позиции на домашнем рынке, общество успешно работает и за границей, где расширяет поле своей деятельности и на рынках вне Европы.

ПРЕДМЕТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



ТОРГОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

На протяжении своей длительной работы на рынке в области транспортных инфраструктур общество АЖД Прага завоевало ведущую позицию в области управляющих, сигнализационных и коммуникационных технологий на железнодорожных транспортных путях. За истекший период было доказано, что фирма в состоянии успешно решать сложные задачи, вытекающие с реализации заказов, в рамках предмета своей предпринимательской деятельности. Общество АЖД Прага способно обеспечить разработку проектной документации, производство и логистику поставок, собственно проведение монтажных работ, обеспечение всего сервиса, а также гарантийный и послегарантийный ремонт.

Общество имеет все необходимые документы, которые предоставляют ему право работать на железных дорогах, оно также в состоянии не только устройства комплектно монтировать и производить их запуск, но также поставлять всю необходимую документацию, в соответствии со стандартами и предписаниями. Общество работает не только в области прямых заказов, но также и в области проектирования, разработки, исследования и произ-

водства систем СЦБ, управления, коммуникации и их компонентов.

Все эти виды деятельности осуществляются в среде с обеспеченным высоким качеством производства, монтажа и других работ, включая обеспечение охраны окружающей среды и охраны здоровья в ходе работ. Качество изделий и услуг, защита окружающей среды и охрана здоровья отвечают требованиям норм ISO9001, ISO14001 и OHSAS18001. Соблюдение этих норм подтверждено сертификатами, выданными международным сертификационным органом IQNet.

ОТДЕЛЕНИЕ ЗАГРАНИЧНОГО МАРКЕТИНГА И ТОРГОВЛИ

Расширение заказов за границей является самым успешным атрибутом деятельности АЖД Прага. Одним из показателей роста экспортного сальдо является то, что в 2010 г. были за границей созданы еще два дочерние общества. «AZD Signaling» в США, обеспечивающее торговую и маркетинговую деятельность на местном рынке, и общество МПЦ Сервис с Белоруссии, которое будет обеспечи-

вать всю сервисную работу, связанную с поставками АЖД Прага для Белорусской железной дороги. Таким образом АЖД Прага, кроме Сербии и Болгарии, имеет другие прямые заграничные представительства. Следующим позитивным знаком являются и успешно проходящие переговоры в других странах, как например, Турция, Греция, США и Индия.

ТОРГОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ПО АВТОДОРОЖНОЙ ТЕЛЕМАТИКЕ

Торговое Отделение по автодорожной телематике (OBU STM) предлагает и поставляет современные системы и технологии для повышения бесперебойности и безопасности автодорожного движения. Большим перекрестком в области его активной деятельности был успешный вход в хозяйственном году 2010/2011 на азиатский рынок, когда был успешно окончен первый этап магистрального линейного управления и информационной системы в Азербайджане. Далее OBU STM успешно развивал свою деятельность, прежде всего в Чешской Республике.

Отделение своим заказчикам предлагает и поставляет широкую шкалу продуктов. Самым известной в настоящее время можно назвать систему линейного управления движением на магистральных и главных автодорожных линиях. С этим связаны и поставки информационных систем, электронных систем и управляющих и сигнализационных систем «tune-lu» на магистралях и дорогах. Не менее важными являются продукты - городская транспортная управляющая централь, современные системы для управления световой сигнализацией на перекрестках и пешеходных переходах, системы управляемой парковки и связанные системы наводки на отставные парковки. К остальным продуктам относятся системы мониторинга и интеллигентные транспортные камерные системы, основанные на идентификации и автоматическом распознавании государственных знаков транспортных средств и на идентификации различных транспортных происшествий. Для городов OBU STM обеспечивает создание, обновление, технический уход и эксплуатацию общественного освещения.

OBU STM предлагает комплексное решение нужд заказчика, начиная с проектной документации и инженерной деятельности, производство и установку, а также

технический уход и сервис поставляемых технологий. В прошлом году отделение расширило свою деятельность и на аудиты безопасности наземных коммуникаций.

Кроме собственно торговой деятельности отделение также занимается осуществлением мелкой торговли, „Производство, ремонт и монтаж измерительных приборов“, которая включает системы для измерения скорости, системы для измерения физических величин туннелей и системы для измерения физических величин транспортных средств (высота, масса и т.д.).

Торговое отделение по автодорожной телематике уже на протяжении длительного времени относится к активным членам SDT ČR (Объединение по транспортной телематике). Отделение осуществляет реализацию лекторской и консультационной деятельности и принимает участие в решении проектов и грантов Министерства транспорта ЧР и Министерства образования ЧР.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ТЕХНИКА

Отделение специальной техники специализируется на виды деятельности, которые не являются главным предметом

работы общества. Оно обеспечивает комплексные поставки систем, которые служат для охраны людей и имущества. Речь идет, прежде всего, о следующих системах – электронная система сигнализации, электронная противопожарная система, система камер, система доступа, механические препятствия. Приведенные технологии могут быть подключены в интегрирующую платформу. На основании анализа потребностей заказчика будет предложено самое выгодное решение, в форме аналитического разбора, или будет изготовлена проектная документация. Потом будет обеспечена реализация строительства, включая поставки, запуск, обучение обслуживающего персонала и последующий сервис устройств.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ РАЗВИТИЕ В ОБЛАСТИ ПРЕДМЕТА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



ТОРГОВЛЯ

В настоящее время проявляются проблемы, вызванные снижением уровня мировой экономики. Проблемы находят свое отражение и в государственной экономической среде, когда данная ситуация ведет к сложному планированию государственного бюджета. По этой причине были приняты меры по экономии бюджетных средств, которые проявились в виде снижения инвестиций в область транспортной инфраструктуры, исходя из этого снизилось и количество инвестиционных мероприятий.

В вновь наступившей ситуации необходимо, чтобы общество АЖД Прага в своих главных предметах деятельности ориентировалось на хозяйственные и экономически выгодные решения. В главной области управляющих, сигнализационных и коммуникационных систем надо будет использовать потенциал производственной программы таким образом, чтобы было достигнуто его более эффективное использование для нужд заказчиков. Эффективность процесса должна поддерживаться связанными программами сервиса и заказов в области технического ухода за устройства-

ми. Вышеприведенные действия позволят обществу АЖД Прага удержать ведущую позицию на отечественном рынке в виде получения доли участия на больших транспортных инвестициях.

Профессиональный уровень фирмы, ее технический потенциал и длительный опыт также позволяют получить больше возможностей на зарубежных рынках, зарубежные заказы при соответствующем образом формулированной ценовой политике могли бы возместить снижение инвестиций дома и гарантировать успешное развитие общества АЖД Прага.

ЗАГРАНИЧНЫЕ ЗАКАЗЫ

Несмотря на продолжающееся неблагоприятное влияние мирового экономического кризиса, зарубежные заказы развиваются динамически. Главным аспектом зарубежной торговли АЖД Прага является централизация зарубежной деятельности. С отдельными регионами, как называются интересующие нас места, работают всегда специализированные коллективы специалистов. Такой коллектив обычно возникает в мо-

мент, когда идет процесс получения заказа, или когда достигнута значительная позиция на зарубежном рынке. Эти коллективы объединены под единым руководством отделения зарубежной торговли, что позволяет лучше руководить работой за границей и координировать реализацию заказов внутри фирмы. Под руководством зарубежной торговли успешно работает отделение „Инжиниринг зарубежных заказов“, который на высшем уровне управляет реализацией отдельных зарубежных заказов.

Регионы, которые интересуют АЖД Прага – это р. Беларусь, Сербия, Черногория, Литва, Болгария, Турция, Греция, Египет и США. Общество пытается проникнуть и на новые территории, такие как Латвия, Хорватия, Тайван и Иордания.

Литва

АЖД Прага, как член консорциума вместе с литовским обществом UAB FIMA обеспечивает поставки устройств сигнализации, централизации, блокировки для трасс Каунас – Кибартай, общей протяженностью около 100 км. Дата окончания реализации всего заказа определена на август 2012 г. Предметом поставок являются микропроцессорная центра-

лизация ESA 11-LG и системы электронной автоблокировки ABE-1-LG.

Беларусь

На протяжении 2012г. будут окончены работы по обеспечению припл. 100- километрового участка Полоцк – Витебск, куда АЖД Прага поставляет устройства микропроцессорной централизации ESA 11-BC, системы электронной автоблокировки ABE-1-BC и универсальные источники питания типа UNZ-BC-3. В декабре 2011 г. были начаты поставки систем ABE-1 и ESA 11-BC для железнодорожного участка Минск Северный-Ждановичи. Предполагаемое окончание проекта – второй квартал 2012 г. Далее АЖД Прага оканчивает разработку проектной документации для реализации больших железнодорожных узлов Могилев, Лида, Калинковичи и трассы Барановичи – Лунинец и Осиповичи – Жлобин. Работы над проектной документацией будут окончены в I-ом квартале 2012.

Сербия

В Сербии на протяжении года 2011 г. была реализована установка устройств обеспечения на 5 железнодорожных переездах, финансируемых на основании чеш-

ской помощи на развитие. На протяжении 2012 г. общество предполагает начало проектных работ по реализации обеспечения на трассе Ниш – Димитровград.

Черногория

В Черногории был завершен 3-ий этап реализации железнодорожного пути Подгорица – Никшич, а на протяжении 2012 г. планируется начало реализации заключительного 4-го этапа.

Турция

АЖД Прага окончит в 2012 г. гарантийный сервис на переездном устройстве PZZ-EA на трассе «Söke – Ortaklar» и произведет оценку степени аварийности в сравнении с состоянием перед установкой. Общество планирует начало поставок устройств сигнализации, централизации и блокировки для депо «Hasanbey» в 1-ом квартале 2012 г.

Греция

В Греции АЖД Прага окончило поставку и реализацию 15 переездных устройств обеспечения. Было установлено обеспечение на 3 железнодорожных переездах на пути «Thessaloniki – Alexandroupolis» и на 12 железнодорожных переездах

в ареале логистического центра «Thriassio Pedio», недалеко Афин. В 2012 г. предполагается оценивание тендера по реализации устройства обеспечения «Thriassio II», где АЖД Прага предложило экономически самое выгодное предложение.

США

АЖД Прага в 2011 г. успешно произвело ревизию переездных устройств сигнализации, централизации, блокировки для общества «NERR – Nashville Eastern Railroad», которые установлены на пути «Waretown – Lebanon». Дочернее общество «AZD Signaling Inc.» готовит испытательную работу переездной системы PZZ-US3 на путях «Union Pacific» и наше включение в «vendor» лист.

Болгария

Следующей, интересующей АЖД Прага территорией является Болгария, где в 2004 г. было создано дочернее общество «Balkan SAST». С того времени «Balkan SAST» удалось заключить контракт с болгарской железной дорогой на поставку переездных систем обеспечения с продолжительностью на четыре года, а также реализовать множество поставок других железнодорожных элементов (приводы,

светофоры). Главной стратегией является также перевод производства с материнского общества, с целью снизить затраты и поддержать местный рынок.

Индия

Общество оканчивает повторную сертификацию микропроцессорной централизации типа ESA 11-IR в «Lucknow» которая является условием участия в других коммерческих проектах.

АВТОДОРОЖНАЯ ТЕЛЕМАТИКА

Торговое отделение по автодорожной телематике совместно с дивизией Автоматизации автодорожной техники в будущем планирует направить свою деятельность, прежде всего, на развитие и получение других длительных заказов, и на внедрение наших технологий на других зарубежных рынках.

В области технического развития будут проводиться исследования и разработки современных технологий телематики, а также повышаться их конкурентоспособность на мировых рынках.

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Составной частью управления обществом является интегрированная система менеджмента (IMS), которая отвечает требованиям ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 и OHSAS 18001:2007. Речь идет о комплексе взаимосвязанных требований по качеству, охране окружающей среды и безопасности и охране здоровья в ходе работы, который включен в общую фирменную систему управления. Эта современная интегрированная система работает с QMS, EMS и OHSAS стандартами, как с платформой для повышения предпринимательской эффективности, которая поддерживается намерениями общества, оглашенными в документе ПОЛИТИКА ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ МЕНЕДЖМЕНТА ООО АЖД ПРАГА.

Общество в соответствии с IMS и с намерениями руководства, и это все при поддержке работников, в полном объеме направляет свою предпринимательскую деятельность на выполнение требований, пожеланий заказчиков и остальных заинтересованных сторон. Благодаря активному сотрудничеству с заказчиками в вопросах качества и надежности поставок АЖД Прага достигает ведущих позиций в конкурентной среде в области своей предпринимательской деятельности.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Мы стараемся сводить на минимум результаты влияния своей деятельности на окружающую среду.

Произведенный тщательный правовой анализ законодательства по отношению к отдельным предметам деятельности является неотъемлемой составной частью успешного развития общества, а его применение в системе управления в форме конкретных организационных норм обеспечивает выполнение законов. Ответственное отношение общества к окружающей среде, таким образом находит отражение во всех областях деятельности общества.

Интегрированная система менеджмента: IMS гарантирует высокое качество, безопасность и экологический подход к широкому спектру деятельности АЖД Прага. Система управления общества применена в области защиты окружающей среды, включая сертификаты, согласно стандарту ČSN EN ISO 1400, регулярно производится повторная сертификация и контрольные аудиты.

Обучение: Систематическое обучение работников АЖД Прага и в области отдельных составных окружающей среды (вода, воздух, отходы, природа, химические вещества и смеси, экономия энергии) – это вклад общества в постоянные изменения в области окружающей среды, включая обучение экологически бережным технологиям.

Маркетинг: Знание потребностей рынка в области техники сигнализации, централизации, блокировки, включая экологические параметры, является важной информацией для успешного применения наших изделий и технологий у заказчиков.

Исследования и разработка: Наше ответственное отношение к созданию новых изделий и систем обеспечения сводит на минимум экологическое влияние на окружающую среду. Мы смотрим на решающие фазы срока службы изделия, принимая во внимание вход материалов, анализируем энергетическую потребность, и возможности после окончания срока службы изделия – возможность вторичного использования сырья.

Проекционная деятельность: Качественная проектная подготовка объектов, включая соблюдение всех требований, определенных органами государственного управления в области окружающей среды, является гарантией соблюдения законодательства и оптимизации затрат в ходе реализации собственного строительства.

Торговля: Выбор ответственного субподрядчика в правильно заключенном договоре гарантирует качество, безопасность и экологический подход в ходе проведения работ на заказ.

Производство: Современные обрабатывающие машины в области машиностроения помогают улучшить экологический подход, а также улучшить технологии в области электроники – при установке печатных плат основой качества являются компоненты собственного производства, качественные собственные продукты, в результате – удовлетворенность заказчика.

Монтаж: Монтажная деятельность на линейных объектах в природе требует бережного и аккуратного отношения

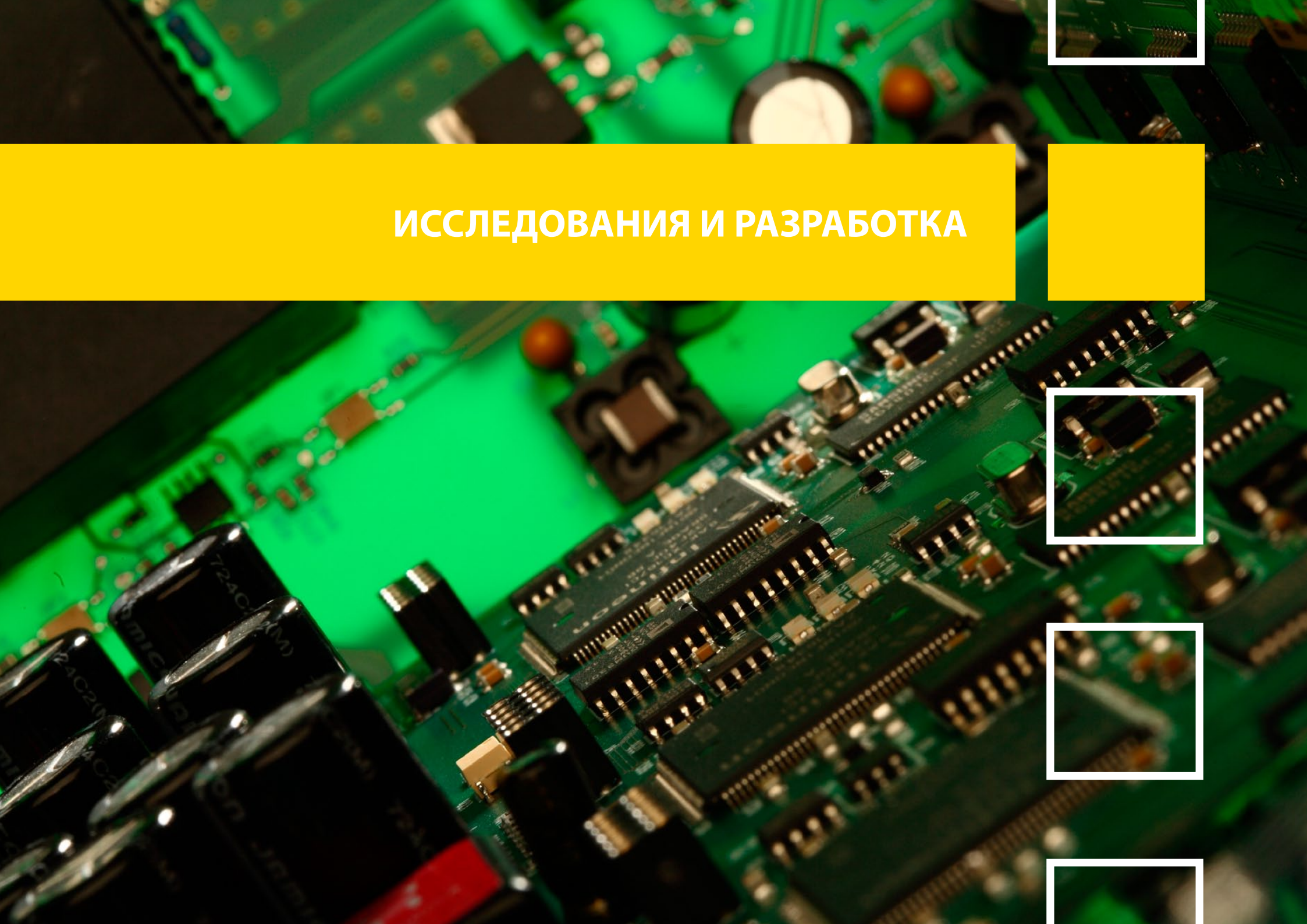
к окружающей среде. Принятие во внимание всех решений органов государственного аппарата в области водного хозяйства, охраны природы и края – это обязанность всех ведущих работников на различных уровнях управления и работников на строительных объектах, все это является основой охраны окружающей среды.

Логистика: Современный парк транспортных средств выполняет лимиты эмиссий и таким образом бережным способом осуществляет снабжение как производственных и монтажных заводов общества, так и наших заказчиков.

Сервис: Снижающееся количество сервисных вмешательств у работающих систем в области техники связи и сигнализации, централизации, блокировки является отражением качества изделий АЖД Прага. Также и для области сервиса действителен лозунг „Не только быстро и безопасно, но и экологично.“

Действительная способность общества защищать окружающую среду отражается в ежегодно рассматриваемом „Энвиронментальном профиле общества

ООО АЖД Прага“, где подробно анализируются тренды в области отдельных областей окружающей среды. Обобщается разбор составных окружающей среды, и исходя из экономических соображений и на основании данных результатов можно предполагать, что осуществляемая реструктуризация производственной деятельности, включая оптимизацию лакокрасочных цехов, будет иметь положительное влияние на область окружающей среды и приведет, кроме снижения продукции отходов эмиссий в атмосферу, к экономии энергии.



ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКА

РЕЛЬСОВЫЙ ТРАНСПОРТ

АЖД Прага традиционно уделяет большое внимание и значительные финансовые средства на обеспечение качественного выхода собственных технологических разработок. АЖД Прага имеет своих качественных и высококвалифицированных специалистов по разработкам, и благодаря результатам их работы обеспечивает собственную разработку решающего портфолио своих изделий.

Главный объем продукции общества, кроме изделий для автодорожной телематики и других видов активной деятельности, составляют электронные системы для управления и обеспечения безопасности на железных дорогах. Кроме постепенной электронизации обычных категорий устройств, какими являются устройства сигнализации, централизации, блокировки путевые, переездные, поездные и станционные, все больше внимание уделяется новым технологиям, как например, использование спутниковой навигации и железнодорожной техники безопасности. Кроме этого ведется поиск и развитие нового подхода к повышению

безопасности. Самой известной является разработка устройства Радиоблок, который начал испытательную работу на пути Чиченице – Волары, и который создан таким образом, чтобы с как можно меньшими инвестиционными затратами существенным способом повысил уровень безопасности на трассах категории D3.

Другим знаменательным шагом является окончание основного проекта ETCS на перегонном участке Поржичаны – Колин, где АЖД Прага приняла участие в поставках этой современной системы европейской локомотивной сигнализации.

Значительной составной частью железнодорожных устройств сигнализации, централизации, блокировки являются системы для их дистанционного управления. Эти системы (включая другие системы и подсистемы) участвуют и в управлении транспортом и являются для работников на железной дороге важным и эффективным инструментом. Существенным представителем системы для поддержки управления движением является Графическо-технологическая надстройка устройств обеспечения, главной функцией которой является предоставление информации об акту-

альной и перспективной транспортной ситуации, а также ведение транспортной документации. В настоящее время АЖД Прага работает над обновлением Графическо-технологической надстройки. Речь идет о разработке нового функционирования Автоматического создания маршрутов поездов, введение которого принесет дальнейшее повышение комфорта работы специалистов на железных дорогах.

В ходе технических разработок, которые в большинстве случаев осуществляются собственными специалистами по разработкам, мы сотрудничаем также с рядом профессиональных фирм, а также с некоторыми вузами и университетами.

Качественные результаты собственного технического развития являются необходимым условием для успешной работы на зарубежных рынках, эти результаты проявляются и в международном сотрудничестве (например, в рамках CENELEC, UNISIG, UNIFE).

АЖД Прага благодаря своим собственным техническим разработкам обеспечивает также применение своих изделий в метро и в области автодорожной сигнализационной техники (в обоих случаях и дома и за границей).

АВТОДОРОЖНАЯ ТЕЛЕМАТИКА

Исследования и разработки в области автодорожной телематики обеспечиваются отдельным рабочим местом VaV.

В истекшем году была окончена разработка нового типа контроллера MR-11 (предназначен для управления всех типов перекрестков) и MR-22 (предназначен для управления пешеходными переходами и небольшими перекрестками) с включением «interface» для протокола коммуникации OCIT. Эти контроллеры используют стандартные компоненты, обеспечивающие высокое качество. Их конкурентоспособность обеспечена и выполнением высоких требований европейских стандартов по безопасной работы и при выходе из строя части системы. Они приспособлены современному тренду использования LED диодных светофоров.

В результате окончательной сертификации ČMI была успешно окончена новая версия системы для измерения скорости на участках MUR-07, и была начато обновление других систем камер.

Рабочее место по разработке сосредоточило свое внимание на функционирование городской транспортной управ-

ляющей централи EDAPTIVA. Данная централь позволяет производить контроль и управление транспортом в рамках небольших и более крупных городских агломераций, включая подключение других телематических технологий, установленных в контролируемой области (стратегические детекторы, изменяемые знаки дорожного движения, линейное управление транспортом, информационные системы для водителей, метеосообщения, системы камер и т.д.).

A close-up photograph of a complex industrial machine, likely a CNC lathe or mill. The machine features a large, polished, cylindrical metal component in the foreground. To the left, there are various mechanical parts, including a brass-colored bracket and several white cables. A yellow banner with white text is overlaid on the upper left portion of the image. On the right side, there are four small white rectangular boxes, each containing a different detail from the machine, suggesting a focus on specific components or features.

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Значительной составной частью фирмы АЖД Прага является собственное промышленное производство, которое играет роль в поставках техники связи и сигнализации, централизации, блокировки, которую производят наши производственные заводы.

Производственные заводы исполняют роль главных производителей при создании устройств связи и сигнализации, централизации, блокировки, которые реализует монтажные заводы АЖД Прага на строительных объектах в Чешской Республике и за рубежом.

Производственные заводы в значительной степени принимают участие в процессе реструктуризации фирмы. На протяжении этого года была окончена работа Производственного завода Прага, и вновь возникшее Производственное отделение Прага вместе с работниками было переведено под руководство завода снабжения и сбыта Оломоуц.

В рамках специализации производственных заводов Производственный завод Оломоуц направлен на машиностроительное производство. Завод оснащен современными, программно управляемыми CNC обрабатывающими центра-

ми. В рамках реструктуризации производственных заводов были на Производственный завод Оломоуц перемещены с производственного завода Прага современные станки по обработке металла. В течение года здесь было начато производство шкафов, как для нужд нашего общества, так и для экстерн заказчиков.

Производственный завод Брно специализируется на производство электронных и электротехнических комплектов.

В рамках реструктуризации производственных заводов были с производственной программы Производственного завода Прага были взяты изделия электронного и электротехнического характера, а изделия машиностроительного характера были переданы на Производственный завод Оломоуц.

Значительную часть объема производства представляет кооперационное производство электронных комплектов для экстерн заказчиков, прежде всего, производство электронных микроскопов для фирмы «FEI Company».

Высокий технический уровень производственной базы общества АЖД Прага определен современной технологией, которая соответствует мировым трендам в области техники связи, сигнализа-

ции, централизации, блокировки, электроники и машиностроения.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД БРНО

В области собственного промышленного производства общества АЖД Прага Производственный завод Брно специализируется на производство электронных и электротехнических комплектов для железнодорожных систем обеспечения и связи. Производственный процесс монтажа электронных комплектов на печатных платах имеет концепт для реализации поштучного, низко серийного или среднесерийного производства большого ассортимента комплектов. Этому соответствует и современное технологическое оснащение, позволяющее осуществлять быстрый переход на различные виды изделий. Требуемому высокому качеству изделий и надежности изделий для железнодорожных устройств связи и СЦБ, соответствует удерживание высокого профессионального уровня техников и операторов, а также использование соответствующих критери-

ев для рассмотрения приемлемости изделий.

На Производственном заводе Брно кроме электронных комплектов для собственного промышленного производства, производятся электронные комплекты для заказчиков извне, а также производятся прототипы комплектов для новых систем, разрабатываемых заводом Техника. В данной области успешно применяется способность Производственного завода Брно производить самые сложные электронные комплекты – двухсторонний монтаж поверхностно монтируемых деталей в комбинации с двухсторонним монтажом выводящих деталей в проходящие отверстия.

Все электронные комплекты на печатных платах на Производственном заводе Брно производятся и рассматриваются согласно критериям международных стандартов IP, действительных для самого сложного класса 3.

В хозяйственном году 2010/2011 Производственный завод Брно был одним из реализаторов проекта „Реструктуризация производственных заводов“. В рамках этого проекта были с Производственного завода Прага взято, прежде всего, производство изделий электротехниче-

ского и электротехнического характера, и одновременно с Производственного завода Брно были переданы изделия машиностроительного характера на Производственный завод Оломоуц. На протяжении хозяйственного года надо было справиться как с экстремальными отклонениями в процессе производства завода, так и с реализации проекта реструктуризации, и это как в области управления, так и в области технической подготовки производства и логистики.

Значительную часть объема производства Производственного завода Брно представляет собой кооперационное производство электронных комплектов для заказчиков извне, и прежде всего, производство электромеханических вакуумных систем (так называемых консолей) электронных микроскопов для фирмы FEI Company. Активный подход общества АЖД Прага к сотрудничеству с этим известным партнером способствовал нашей победе в тендере на поставщика более высоких частей электронных микроскопов. В хозяйственном году 2010/2011 началась работа в новых технологически чистых производственных помещениях площадью 750 м² в г. Брно на улице Громешова, что представляет собой удвое-

ние производственных мощностей, но прежде всего открывает простор для развития дальнейшего сотрудничества.

Защита окружающей среды

Производственный завод Брно в рамках стратегии энвиронмента общества АЖД Прага благодаря использованию бессвинцовых сплавов во всех процессах пайки в ходе производства электронных комплектов собственного промышленного производства способствует охране окружающей среды. Таким образом выполняется постановление инструкции EC 2002/95/ECRoHS, которая имеет-ся в законе № 185/2001 Сб., и которая запрещает использование свинца в электротехнических и электронных устройствах.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

В рамках специализации производственных заводов Производственный завод Оломоуц ориентирован на машиностроительное производство. Завод оснащен современными, высокоэффективны-

ми и программой управляемыми обрабатывающими CNC центрами Mazak, некоторые из них были куплены благодаря успешному проекту совместного финансирования Европейским фондом регионального развития и Министерством промышленности и торговли ЧР

Составной частью проекта было и приобретение станков на загибку и резку металлических листов, CNC загибочно-го прессы TRUBEND 5170 и CNC гильотиновых ножниц TRUSHARE 3103, а также покупка универсального круглошлифовального станка BUA 25B/1250 Practic.

В рамках реструктуризации производственного завода были на Производственный завод Оломоуц перемещены другие современные станки по обработке металла. Высекающий центр TRUMPF TruPunch 3000 и загибочный пресс SAFAN e-Brake 150-3100 TS1, благодаря чему было на Производственном заводе Оломоуц на протяжении года начато производство шкафов, служащих как для нужд АЖД Прага, так и для заказчиков извне.

Высокое качество и точность изделий обеспечено и благодаря 3D измеряемому центру LK G-90C, и 3D измеряющим переносным устройствам FARO Gate plus.

Благодаря новым станкам и устройствам удастся успешно применять результаты работы рабочего места VaV АЖД Прага, а изделия техники связи и СЦБ применить и при трудных условиях на рынках границей.

В секторе производства кроме железнодорожного, осуществляется сотрудничество в области металлорежущей обработки с рядом фирм оломоуцкого региона (OSO Olomouc, John Crane, Koopron, Walter Vysloužil). В области обработки металла было начато сотрудничество с фирмами Saltec и Secheron.

Общество АЖД Прага инвестирует средства в модернизацию производственных технологий в отдельных производственных областях не только для повышения продуктивности, но и по причине улучшения своего имиджа в области охраны окружающей среды, что доказывает начало дорогостоящей реконструкции цеха лакировки Производственного завода Оломоуц.

МОНТАЖНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ



В истекшем хозяйственном году 2010/2011 были мощности монтажных заводов сосредоточены на неоконченных участках железнодорожных коридоров, которые до настоящего времени не были модернизированы, включая узловые станции. В оцениваемый период были успешно оснащены современными технологиями АЖД Прага все эти строительства, реализованные на коридорах и второстепенных путях. Прежде всего речь идет о системе нового устройства СЦБ типа АВЕ-1, о новых электронных элементах в микропроцессорной централизации (ЕСА 11 и ЕСА 33), и в не последнюю очередь о счетчике осей РЗН-1. В области DOZ для дистанционного управления отдельными станциями, включая системы коммуникации КСЗЗ, и продолжаем начатую работу, установкой этих систем мы вносим свой вклад в лучшую координацию и безопасность движения поездов. Далее наши устройства дополнены диагностикой для быстрого информирования обслуживающего персонала, технического ухода и сервисных работников, включая систему GTN для работников транспорта. В этом году устройства АЖД Прага были дополнены на многих станциях новой функциональной регистрацией поте-

ри шунтирующей чувствительности „EZŠ“ для повышения безопасности движения на транспортных путях, и это дополнение мы будем устанавливать и в следующем году. В качестве следующей новинки для повышения безопасности мы предлагаем функцию VNPN, что представляет собой остановку железнодорожных транспортных средств в связи с проездом сигнала „СТОП“ на всех соприкасающихся маршрутах поездов, и это в связи с установкой счетчика осей.

В области технологии связи и коммуникации приходит фирма АЖД Прага на рынок с устройствами, которые помогают повысить качество оснащённости строительных объектов в данной области.

В перечень всех известных работ, оконченных в оцениваемый период на коридорных строительных объектах входят:

- Оптимизация пути Бороун – Збирог
- Оптимизация трассы Стржибро – Плана у Марианских Лазни
- Быстрице над Ольши – Чешский Тешин

Остальные строительные объекты по оптимизации:

- Збирог – Рокисаны
- Мосты у Яблункова – Быстрице над

Олши, в большинстве случаев активизированы, но окончание будет в следующем году.

Другие оконченные строительные объекты:

- Рационализация трассы Свитава – Здарец у Скуче
- большие строительные объекты DOZ CDP Пржеров и DOZ Стржилице – Грушованы.

Далее мощности монтажных заводов были сосредоточены на других инвестиционных акциях фирмы «SŽDC», типа модернизации и реконструкции, но также и на ремонтных работах, которые в области повышения безопасности являются очень важными. Эти отдельные акции с точки зрения объема менее значительны, но очень важны для безопасности железнодорожного движения, т.е. обеспечивают переезды на всех уровнях пересечения с другими коммуникациями. Дополнение переездных и других устройств сигнализацией для незрячих является уже стандартным дополнением наших проектов. В этом хозяйственном году было окончено или частично окончено более 11 строительных объектов,

и другие работы еще осуществляются.

В области монтажной деятельности за границей был достигнуто самого большого успеха в р. Беларусь и в Литве. Продолжалось завершение работ и в других регионах, как, например, в Словакии, Турции, Греции, Сирии, Сербии и США. Далее продолжалась подготовка по окончании строительства в Подгорице – Никшич в Черной Горе, где строительство в боль-

шинстве случаев активизировано.

В связи с заграничной монтажной деятельностью проявляется необходимость качественной координации, как проектных работ, так и собственно производства, и в конце и монтажа и активизации. Все элементы процесса должны быть подключены во внутреннюю жизнь строительства, включая наш центр разработки, который является неотъемлемой составной ча-

стью успешного окончания строительства.

Общий перечень реализованных строительных объектов, включая перечень о количестве активизированных главных технических подразделений на период 10/2010–09/2011 приведен в следующей таблице.

Перечень главных активизированных объектов за год 2010/2011				
Период	Название объекта	PS	Активизир.	Прим.
4/Q–2010				
	Ремонт PZS в км. 27,285 Лукова			
	PZS км 27,285		10/21/2010	PZZ-EAV
	Ремонт PZS в км. 44,176 Огништяны			
	PZS км 44,176		10/14/2010	PZZ-EAV
	Рационализация трассы Свитавы – Здарец у Скутче			
	ж/д ст. Здарец у Скутче, SZZ	1117	11/26/2010	ESA 33
	Здарец – Скутеч, TZZ	1126	11/26/2010	AHP 03
	ж/д ст. Скутеч, SZZ	1116	11/26/2010	ESA 33
	Скутеч – Чахов TZZ	1125	11/26/2010	AHP 03
	ж/д ст. Чахов, SZZ	1115	11/12/2010	ESA 33
	Чахов – Борова, TZZ	1124	11/12/2010	AHP 03
	ж/д ст. Борова, SZZ	1114	11/12/2010	ESA 33

	Борова – Поличка, TZZ	1123	11/12/2010	AHP 03
	ж/д ст. Поличка, SZZ	1113	11/8/2010	ESA 33
	Поличка – Кветна, TZZ	1122	11/8/2010	AHP 03
	ж/д ст. Кветна, SZZ	1112	11/8/2010	ESA 33
	Кветна – Свитавы, TZZ	1121	11/8/2010	AHP 03
	ж/д Свитавы, завязывание DOZ	1111	11/8/2010	DOZ - 1
	DOZ Стржелице – Грушованы н. Й. , 1-ое строительство			
	ж/д ст. Моравске Бранице, SZZ	15111.1	12/3/2010	ESA 33
	Силувки – Моравске Бранице, TZZ		12/3/2010	AHP 03
	ж/д Иванчице, SZZ	42111.1	12/3/2010	ESA 33
	Мор. Бр. – Мор. Крумлов, TZZ		12/3/2010	AHP 03
	жд./ст. Моравски Крумлов, SZZ	17111.1	12/3/2010	ESA 33
	Мор. Кр. – Ракшице, TZZ		12/3/2010	AHP 03
	Строительство ж/д ст. Силувки			
	ж/д ст. Силувки		12/3/2010	ESA 33
	Стржелице – Силувки	01A	12/3/2010	AHP 03
	Оптимизация трассы Бероун – Збирог			
	ж/д мт. Норжовице, пров. SZZ	19-21-01	12/2/2010	ESA 11
1/Q–2011				
	CDP Пржеров			
	CDP – DOZ Пржеров – Поланка	11	1/13/2011	DOZ 1
	CDP – DOZ Пржеров – Бржецлав	11	3/17/2011	DOZ 1
2/Q–2011				
	Дефенитивный ремонт SZZ на ж/д ст. Ростки у Праги			
	ж/д ст. Розтоки у Праги, SZZ	1	4/3/2011	ESA 11

	Строительство № K69 реконструкция отдельных пунктов Вржешова			
	Раздельный пункт V2-V3	1	4/14/2011	ESA 11d
	Оптимизация трассы Стржибро – Плана у Мар. Лазни			
	Свойшин – Ошелин, TZZ	56-21-01	4/30/2011	ABE 1
	ж/д ст. Ошелин, SZZ	57-21-01	4/30/2011	ESA 11
	Ошелин – Павловице, TZZ	58-21-01	4/30/2011	ABE 1
	ж/д ст. Павловице, плз. горловина	59-21-01	4/30/2011	ESA 11
	Оптимизация трассы Бороун – Збирог			
	Здице – Горжовице, TZZ – деф.	18-21-01	5/6/2011	ABE 1
	ж/д ст. Горжовице, SZZ деф.	19-21-01	5/6/2011	ESA 33
	Словакия – ŽSR, Жилина – Тепличка, создание станции, 2-ое строительство, 2-ой этап			
	Въездная группа и транзит	2001	5/6/2011	ESA 33
	преобразование ZZ Тепличка – одб. Ваг	2002	6/10/2011	ESA 33
	Реконструкция PZS км. 12,221, км. 13,784, км.14,403 трассы Железны Брод – Танвальд			
	PZS км 12,221		5/27/2011	PZZ RE
	PZS км 13,783		5/27/2011	PZZ AC
	PZS км 14,403		5/27/2011	PZZ RE
	Реконструкция переезда в км. 170,153 трассы Хомутов – Хеб			
	PZS км 170,153		5/31/2011	PZZ EA
	Ремонт PZS VÚD в км. 53, 013 (Высоков) трассы Туниште над Орлицы – Мезимести			
	PZS км 53,013		6/30/2011	PZZ EAV

3/Q-2011				
	Оптимализация трассы Быстрице над Ольши – Чески Тешин			
	ж/д ст. Тржинец, SZZ	22-28-01	7/12/2011	ESA 33
	Ремонт PZZ VÚD км 23,823 (Бржезно) на путевом участке Мл. Болеслав город – Долни Боусов			
	PZS км 23,823		7/29/2011	PZZ EAV
	Беларусь – ж/д ст. Новополоцк – SZZ			
	ж/д ст. Новополоцк, Парк TSB, SZZ	2	8/3/2011	ESA 11
	Ремонт PZS VÚD в км. 103,907 (Просечне)трассы Турнов гл. вок. – Хлумец н/Ц			
	PZS км 103,907		8/4/2011	EAV 11
	Оптимизация трассы Збирога – Рокисаны			
	ж/д ст. Каржизек, SZZ	25-21-01	8/12/2011	ESA 33
	Каржизек – Голоубков, TZZ	26-21-01	8/16/2011	ABE 1
	ж/д ст. Голоубков, SZZ	27-21-01	8/16/2011	ESA 33
	Реконструкция PZS P6510 км. 273,988 трассы Богумин – Преров		8/19/2011	PZZ EA
	Голоубков – Рокисаны, TZZ	28-21-01	8/25/2011	ABE 1
	ж/д ст. Рокицаны, SZZ	29-21-01	8/25/2011	ESA 33
	Рокицаны – Мирошов, TZZ	29-21-02	8/25/2011	AHP 03
	Ремонтные работы Червена – Милевско PZS в км. 29,482			
	PZS км. 29,482		9/16/2011	PZZ RE
	Ремонтные работы Червена – Милевско PZS в км.37,360			
	PZS км 37,360		9/16/2011	PZZ RE
	Беларусь – ж/д ст. Новополоцк – SZZ			
	ж/д ст. Новополоцк, SZZ	1	9/30/2011	ESA 11

DST БРНО



Реализационным подразделением для поставки технологий по управлению движением на наземных коммуникациях и приложений в области автодорожной телематики является дивизия автоматизации автодорожной техники. Деятельность дивизии направлена на производство, монтаж, технический уход и сервис всех вышеприведенных систем. Неотъемлемой составной частью DST Брно является проекционная деятельность, включая инжиниринг, разработки и консультационную деятельность в рамках стратегии торгового участка автодорожной телематики на рынке транспортных технологий.

Одним из самых крупных заказов в хозяйственном году 2010/2011 был 1-ый этап реализации информационной системы и системы линейного управления магистралей в р. Азербайджан. Речь идет о первом реализованном заказе в данной азиатской стране.

На протяжении всего хозяйственного года продолжалась реализация долгосрочных заказов. Один из них – участие в сервисной работе и техническом уходе за системами шоссейного сбора на выбранных участках магистралей, скоростных коммуникациях и дорогах I-го класса на территории Чешской Республики. Другой – это

сервисная деятельность на информационной системе подключения к ZPI (устройство для рабочих информации) и PDZ (меняемые информационные знаки) на магистрали D1. Самым новым длительным проектом является проведение обновления, работы и технического ухода за городским освещением и световыми сигнализационными устройствами в г. Босковице.

Дивизия регулярно обеспечивает сервис и технический уход за технологиями собственного производства, что прежде всего, контроллеры световых сигнализационных устройств (SSZ), системы парковки, технологии магистрального туннеля Валик на кольце около г. Пльзень, и системы камер для измерения скорости на участках и проезда на красный свет, или система обеспечения железнодорожного туннеля Бржезно у Хомутова. В прошлом году были успешно переданы в эксплуатацию следующие перекрестки в рамках Проекта Прага и строительство туннеля Малованка. Продолжаются также проектные работы по поставке технологий в комплекс туннелей Бланка.

Новые перекрестки со световыми сигнализационными устройствами были реализованы в новом торговом центре в Модржанех и на Черном Мосту в Праге. Следующий новый пражский перекре-

сток возник на въезде с кольцевой трамвайной возле вновь созданной трамвайной линии в Подбабе. Здесь дивизия приняла участие и в поставке современной информационной системы для пассажиров.

В рамках повышения безопасности пешеходов при переходе проезжей части были в прошлом году оснащены следующие переходы для пешеходов, при помощи вставления LED фонарей на проезжей части на пражской улице в Ольшинах, и также на двух переходах в Мосте.

Благодаря поставкам собственных специальных технологий, приспособленных для использования на детских транспортных площадках по всей республике, дивизия вносит свой вклад в профилактику транспортных правонарушений. В прошлом году данными технологиями была оснащена детская транспортная площадка в Штетковицах и в Жамберке.

Крупные реализованные поставки:

- Участие в сервисной деятельности и техническом уходе за системами шоссейного сбора на выбранных участках магистралей, скоростных коммуникаций и дорог I-го класса на территории ЧР

- Сервисная деятельность на информационной системе, соединенной с ZPI и PDZ на магистрали D1
- Информационная система и система линейного управления магистрали в Азербайджане
- Обновление, работа и технический уход за городским освещением в Босковицах
- Проекционная деятельность, инжиниринг, обновление и строительство световых сигнализационных устройств (SSZ) и динамической координации

перекрестков в рамках их обновления и развития, которые входят в проект Прага (Ечна x Легерова, Ечна x Сокольска, Виноградска x Яна Желивского)

- Создание световой сигнализации для комплекса туннелей Бланка
- Работа и технический уход за туннелем Йиглава
- Строительство перекрестков со световыми сигнализационными устройствами в Орлове и Тржинцы.



ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ

Дивизия сервиса техники связи и СЦБ – это самостоятельное организационное подразделение, главной целью которого является выполнение сервисных работ на устройствах связи и СЦБ.

Дивизия занимается службами, которые вытекают из ответственности за неисправные части (устройства) на протяжении гарантийного срока (гарантийная сервисная деятельность) и также выполнение сервисных работ и технического ухода после истечения гарантийного срока в области техники связи, СЦБ и информационных устройств.

Сервисную деятельность осуществляет для областей новых модернизированных технологических участков, и это прежде всего, электронных компьютерных станционных, путевых и переездных устройств СЦБ, а также систем дистанционного управления, включая сервис программы стрелочных переводов и программ шлагбаумов АЖД Прага.

Дивизия производит сервисную деятельность в сети предприятия «SŽDC» на 315 станционных микропроцессорных централизациях, 1 031 переездном устройстве СЦБ, 102 путевых участках электронной автоблокировки, на других путевых устройствах СЦБ в количе-

стве 106 (автоматические затворы и реконструированные автоблоки), и устройствах дистанционного управления и связанных устройствах связи и информирования. Далее дивизия сервиса производит сервис и технический уход за путевыми устройствами СЦБ трамвайной линии Вржешинска – Затиши. Сервисная деятельность также обеспечивается для «DP hl. m. Prahy METRO» (ремонт 3-ей степени на трассе IV.C1 и система поездной сигнализации). Дивизия также обеспечивает сервис компенсаторов, угрожающих токов на устройствах серии 680 (Pendolino).

Далее успешно производится методическое руководство и сервисный контроль над поставленными устройствами в р. Беларусь, Сербии, Черногории, Греции и Турции. В случае более сложной неисправности ремонт обеспечивается прямо выездом работника дивизии Сервиса техники связи и СЦБ.

Осуществление сервисной деятельности производится при помощи сервисных групп и рабочих мест, расположенных в Усти над Лабем, Карловых Варах, Праге, Чешских Будейовицах, Колине, Пардубицах, Оломоуце, Брно, Остраве и Пльзне. Через организационное под-

разделение Братислава обеспечивается сервис на территории Словакии группой в Подраде-Матеовицах.

Сервис также осуществляет через избранных работников комплексную поддержку работы приложения GTN с режимом доступности 24/7. Обеспечивает дистанционное управление, «hotline» и «helpdesk» рабочей aplikacji GTN (графическо-технологическая надстройка устройств СЦБ). В Чешской и Словацкой Республике работает более 130 компьютеров GPC.

Участок технического ухода SZT производит в центрах технического ухода Скалице, Свитава (для трассы Брно – Чешска Тржебова) и Моравский Писек (для путевого участка Годонин – Недаконице) технический уход за устройства связи и СЦБ.

Сервисная деятельность обеспечивается бесперебойно на протяжении 24 часов в день и 365 дней в году в виде дежурной службы.

ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ



Завод снабжения и сбыта Оломоуц занимает площадь 44 460 м², а общая площадь отапливаемых помещений составляет 6 370 м². Вместе с собственным автотранспортом завод является логистическим центром общества. Службы, связанные с закупками, хранением, продажей, распространением и т.п. мы обеспечиваем не только для всех заводов и организационных подразделений общества, но также для дочерних обществ в Чешской республике и за границей и остальных торговых партнеров. Выгодное положение завода предопределяет его для хранения дежурных запасов на случай неисправностей и непредполагаемых событий. Первоначальная система складских машин с семидесятих годов постепенно заменяется современной мощной компьютером управляемой техникой, что ведет к тому, что наша работа становится более точной и эффективной. В ареале завода также находится склад консигнации для кабелей связи и СЦБ, который является одним из самых больших на территории Чешской и Словацкой Республики.

В истекшем году, на который существенным образом повлиял продолжающийся экономический кризис и стремление сэкономить в государственной

сфере Чешской республики, прошел через наши склады материал стоимостью 1 823 мил. Kč, из этого для наших заводов стоимостью 775 мил. Kč, а для чужих заказчиков (включая заграничные заказы) – стоимостью 1 048 мил. Kč.

С перемещением активной деятельности фирмы за границу растут также требования и к логистике, но основная идея – поставить требуемый товар вовремя и в порядке на определенное место – остается. В прошлом году мы при помощи своего автотранспорта обеспечивали все поставки в Словакию для строительства V-го железнодорожного коридора Нове Место над Вагом – Златовице и Тренчианска Тепла – Белуша, были также окончены поставки для маневровой станции Жилина – Тепличка, и для строительства VI-го железнодорожного коридора Жилина – Красно над Кисуцой. Продолжались поставки в Литву для строительства Каунас – Кибартай, в Сербию и Черногорию. В сотрудничестве с экстерн перевозчиками мы обеспечивали поставку материалов и изделий в р. Беларусь на участок Полоцк – Витебск, а также в Малайзию.

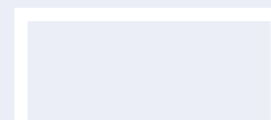
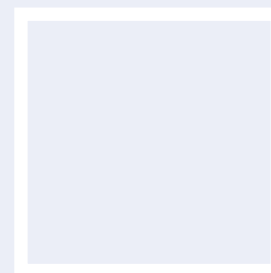
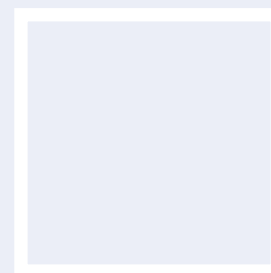
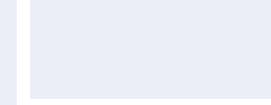
Завод снабжения и сбыта также принимал участие в реструктуризации

фирмы. На протяжении года была завершена работа Производственного завода Прага, и вновь возникшее Производственное отделение Прага было со своими работниками переведено под управление Завода снабжения и сбыта. Весь оставшийся материал, полотовары и оконченные изделия были бухгалтерски переведены и физически помещены на хранение в Оломоуц для дальнейшего использования. Со всеми проблемами, связанными с переводом производственной программы на оставшиеся два производственных заводы, и этим связанными изменениями тока поставок материалов и документов, справились работники завода снабжения благодаря своей личной инициативе в ходе обычной работы предприятия.

Одновременно была окончена первая часть централизации отделения снабжения и хранения внутри АЖД Прага. Склады материала Производственного завода Оломоуц были включены под управление завода снабжения, включая их работников, и одновременно было уменьшено количество рабочих мест на отделении снабжения на производственном заводе. В помещениях складов Производственного завода Оломоуц были

произведены преобразования мест хранения, была частично закрыта крышей свободная площадь, и постепенно вводятся изменения в систему поставок материалов для нужд производства.

Так как мировой экономический кризис проявляется и на снижении объема поставок и на повышении требований на предлагаемые службы, где гораздо большее внимание уделялось скорости и качеству служб, нам удалось выполнить все трудные задачи прошлого года и удержать свою позицию в постоянно растущей конкуренции.



АЖД ПРАГА,ЕС И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО



АЖД Прага и в прошлом году продолжало активно участвовать и следить за технико-законодательными процессами в рамках ЕС в области железнодорожной техники СЦБ и железнодорожных перевозок вообще. На многие из этих процессов удастся повлиять таким образом, что наши эксперты работают прямо в избранных рабочих группах, которые подготавливают законы технических норм и спецификаций. Спецификации, созданные в органах ЕС и потом принятые в странах государств-членов ЕС в качестве правовых обязательных, потом довольно часто ограничивают работу и функциональность устройств и изделий, разрабатываемых и поставляемых АЖД Прага. Этот активный подход нашего общества имеет несколько эффектов:

- в результате включения в процесс стандартизации могут быть сэкономлены значительные средства в ходе собственной технической разработки, так как мы уже реагируем на подготавливаемые изменения в форме дополнений или своевременным преобразованием наших систем,
- общество известно, как надежный поставщик, который заботится о техническом развитии своей области,

- наши специалисты сотрудничают со специалистами конкурентных фирм, с представителями железных дорог и с европейскими органами, и взаимно углубляют знание в своей области.

За истекший период в рамках Европейского Союза была произведена ревизия основных технических норм интероперабельности – TSI. Самые важные TSI для нашего общества – это подсистема CCS „Управление и обеспечение“, которая по новому решает и требования на электромагнитную совместимость и в общем на совместную работу транспортного средства и систем сигнализации, централизации, блокировки. К сожалению, некоторые вопросы по-прежнему остались неразрешенными, так что и в дальнейшем будет случаться, что новые подвижные составы, применяемые в железнодорожной инфраструктуре, не обязательно будут совместимы. UNISIG и ERA оканчивают изменения спецификации системы ERTMS, и в апреле 2012 г. планируется издание «Baseline 3 ETCS».

Вышеописанная деятельность производится при совместной работе с Ассо-

циацией европейской железнодорожной промышленности UNIFE с местом нахождения в Брюсселе, которая является очень известным партнером Европейской комиссии в области железнодорожного движения. Далее осуществляется сотрудничество и с отдельными производителями в области железнодорожной промышленности. АЖД Прага является длительным членом не только UNIFE, но и чешской ассоциации предприятий железнодорожной промышленности ACRI, а также известным членом Технологической платформы „Интероперабельность железнодорожной инфраструктуры“. Значение сотрудничества с мировой федерацией железных дорог UIC с местом нахождения в Париже в настоящее время, благодаря ее всемирной ориентации, для Европы менее значимо, но и не глядя на это, мы остаемся ее партнерами, особенно в области железнодорожных исследований.

Год 2011 был годом, когда была закрыто наше постоянное представительство АЖД Прага в Брюсселе, так как были выполнены главные поставленные задачи. Более чем трехлетняя работа данного офиса нам позволила проникнуть в новые области, а сотрудничества, установ-

ленные в ходе работы офиса, и в дальнейшем развиваются. Включение специалистов АЖД Прага в активную деятельность профессиональную, нормативную и законодательную сейчас находится на высоком уровне. Последний большой успех, достигнутый в рамках работы офиса – это создание объединения по интересам «Rail Forum Europe», которое состоит из депутатов Европейского парламента с представлением советов, касающихся области железнодорожного движения. Целью фора является создание платформы для дискуссий с целью улучшения понимания проблематики железнодорожного движения и упрощения сотрудничества при разработке совместной стратегии и инициативы между европейскими депутатами и отраслями железнодорожного движения. Выражаясь словами председателя транспортного совета парламента г-на Симпсон: „Rail Forum Europe должно увеличить видимость железнодорожного движения между творческими политиками ЕС и помочь тому, чтобы железнодорожное движение играло ведущую роль в транспортной политике ЕС“.

Далее также продолжается наше сотрудничество в рамках UNISIG, где вместе

с остальными членами этого консорциума мы создаем спецификацию системы ERTMS/ETCS. Концепция системы ERTMS/ETCS успешно добывает весь мир, и более чем половина установок системы ETCS находится вне европейского континента. Концепция ERTMS таким образом попала за пределы Европы и должна быть открыта и заказчиков вне Европы. Управляющий совет ETCS в UNIFE и консорциум UNISIG таким образом приходит с новым подходом, который в сокращении ERTMS будет вместо европейского „E“ заменен глобальным „G“. Надстройка GRTMS принесет расширение функциональности, которая открывает пути на новые рынки.

Работа наших экспертов в отдельных организациях, советах и исследовательских проектах – это то, что распространяет доброе имя АЖД Прага и укрепляет позицию нашего общества, как независимого поставщика техники СЦБ, телекоммуникационной, управляющей и автоматизирующей техники в Чешской Республике, а также известного европейского поставщика этих систем.

На хозяйственный год 2010/2011 значительно повлиял мировой экономический кризис. Руководство общества на возникшую ситуацию реагировало и удалось решающее негативное влияние элиминировать и навязать на результаты предшествующих лет.

Торговый оборот общества в размерах 3,6 миллиардов крон за хозяйственный год по сравнению с предшествующим периодом ниже, из-за ограничения строительных работ. Но снижение объема строительных работ в Чешской Республике руководство общества компенсирует вступлением на заграничные рынки, где постепенно удастся применить наши технологии. Но системы сигнализации, централизации, блокировки для каждого региона за границей должны быть приспособлены местным законом, транспортным предписаниям и должны увязываться с уже работающей техникой или с традициями, включая управление на соответствующем языке. В некоторых странах должна вся система сигнализации, централизации, блокировки пройти местным процессом утверждения. Поэтому вход на заграничные рынки значительным способом с точки зрения технической, торговой и времени, сложен, но

он является длительным решением стабилизации и прогресса общества.

На снижение объема строительных работ общество реагировало и снижением производственных объемов, в результате управляемого снижения количество работников общества на значение 1 557 работников (–197). В результате ликвидации производственного завода в Праге произошел перевод производства на производственные заводы в Оломоуце и Брно, что улучшило на этих заводах использование существующих мощностей.

На исследования и разработку общества в оцениваемый период затратило всего 217 мил. Kč.

На структуру актив существенным образом повлияли задолженности, речь идет, прежде всего, о задолженностях в сроке оплаты, так как в задающих условиях большинства заказов установлен более длительный срок оплаты фактур. При помощи договорного разделения оплаты отдельных частей произведенных объектов, общество стимулирует продажу, особенно у заграничных заказов. Имеющиеся задолженности являются платежеспособными и в сроки оплачиваются.

За отчетный период общество производило отводы на налоговые резервы на новое поколение электронных систем обеспечения, которые находятся в долгосрочной испытательной эксплуатации, и на которые общество подтвердило пятилетнюю гарантию.

В области финансирования общества продолжался стабилизированный курс, когда оборот пропорционально переносится на обязательства с торговых контактов и расход банковских кредитов.

Общество не приобретает имущество в форме финансовой аренды и не имеет никаких задолженностей по оплате медицинского и социального страхования, а также не имеет налоговых задолженностей

Общество имеет организационные подразделения в Словакии и в Черногории.

Общество применяет свое решающее и существенное влияние в десяти дочерних обществах в Чехии, и в семи дочерних обществах за границей (Словакия (3), Беларусь, Болгария, Сербия и США).

ГЛАВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ООО АЖД ПРАГА

За период 2010/2011 – с 1. 10. 2010 по 30. 9. 2011

Общество следит за своими результатами в хозяйственный период, начинающийся всегда с 1. 10. и по 30. 9. следующего года.

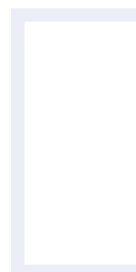
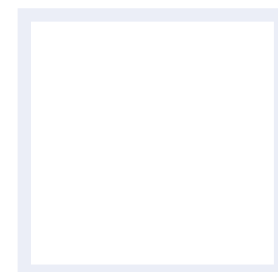
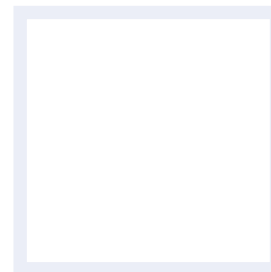
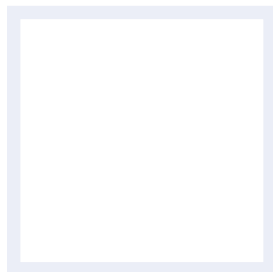
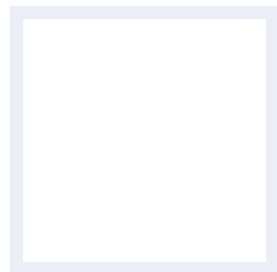
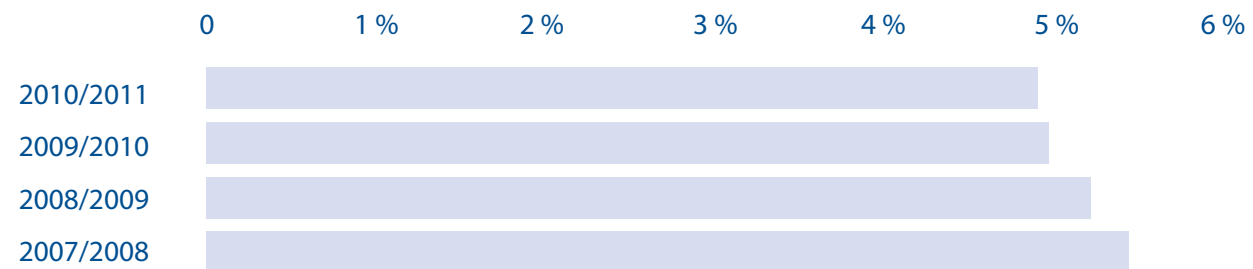
Показатель/период	2007/2008	2008/2009	2009/2010	2010/2011
Торговый оборот в тыс. Кч	5 622 130	5 280 867	4 339 761	3 695 308
Прибыль после налогообложения	304 656	275 148	216 790	184 408
Прибыль с оборота в %	5,41	5,21	5,00	4,99
Добавочная стоимость	1 296 396	1 378 281	1 187 573	992 579
Банковские кредиты	1 598 526	1 104 031	824 323	672 808
Среднее кол-во персонального состава	1 835	1 867	1 754	1 557

Торговый оборот /в расчете на персональный состав

Показатель/период	2007/2008	2008/2009	2009/2010	2010/2011
Торговый оборот в мил. Кч	5 622	5 281	4 340	3 695
Среднее кол-во персонального состава	1 835	1 867	1 754	1 557

Прибыль с оборота

Показатель/период	2007/2008	2008/2009	2009/2010	2010/2011
Прибыль с оборота в %	5,41	5,21	5,00	4,99



Структура актив на 30. 9. 2011(тыс. Кч)



Структура пассив на 30. 9. 2011 (тыс. Кч)



БАЛАНС

на 30. 9. 2011 (в тыс. КЧ)

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
	АКТИВА ВСЕГО (строчки 02 + 03 + 31 + 62)	001	4 445 876	742 715	3 703 161	4 003 620
A.	Задолженности по подписанному основному капиталу	002				
B.	Долгосрочное имущество (строчки 04 + 13 + 23)	003	1 428 985	687 149	741 836	973 916
B. I.	Долгосрочное нематериальное имущество (строчки 05 – 12)	004	86 824	76 774	10 050	5 617
B. I. 1	Учредительные расходы	005				
2	Нематериальные результаты исследования и разработки	006				
3	Софтвер	007	81 751	72 579	9 172	4 393
4	Оцениваемые права	008	4 684	3 893	791	1 072
5	Goodwill (+/-)	009				
6	Другое долгосрочное нематериальное имущество	010	389	302	87	152
7	Неоконченное долгосрочное материальное имущество	011				
8	Предоставленные авансы на долгосрочное нематериальное имущество	012				
B. II.	Долгосрочное материальное имущество (строчки 14–22)	013	1 042 178	575 709	466 469	514 259
B. II. 1	Земельные участки	014	100 979		100 979	100 979
2	Сооружения	015	459 278	190 420	268 858	281 697

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
3	Отдельные движимые вещи и наборы движимых вещей	016	671 859	576 657	95 202	128 377
4	Растениеводческие участки постоянных насаждений	017				
5	Основное стадо и тяговые животные	018				
6	Другое долгосрочное материальное имущество	019				
7	Незаконченное долгосрочное материальное имущество	020	1 430		1 430	3 206
8	Предоставленный аванс на долгосрочное материальное имущество материальное имущество	021				
9	Оценочная разница к приобретенному имуществу	022	-191 368	-191 368		
В. III.	Долгосрочное финансовое имущество (строчки 24 – 30)	023	299 983	34 666	265 317	454 040
В. III. 1	Доли в руководимых и управляемых лицах	024	161 858	34 666	127 192	59 373
2	Доли в бухгалтерских единицах под существенным влиянием	025	29 800		29 800	22 427
3	Остальные долгосрочные ценные бумаги и вклады	026	100 255		100 255	100 255
4	Займы и кредиты управляемым и руководимым лицам и бухгалтерским единицам под существенным влиянием	027	8 070		8 070	271 985
5	Другое долгосрочное финансовое имущество	028				
6	Приобретаемое долгосрочное финансовое имущество	029				
7	Предоставленный аванс на долгосрочное финансовое имущество	030				
С.	Рабочие актива (строчки 32 + 39 + 47 + 57)	031	3 006 862	55 566	2 951 296	3 010 406

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
С. I.	Фонды (строчки 33 – 38)	032	488 327	3 813	484 514	587 336
С. I. 1	Материал	033	315 526		315 526	315 435
2	Неоконченное производство и полутовары	034	168 060	3 813	164 247	270 426
3	Изделия	035				
4	Животные	036				
5	Товары	037				
6	Предоставленный аванс на резервы	038	4 741		4 741	1 475
С. II.	Долгосрочные задолженности (строчки 40 – 46)	039	619 815		619 815	653 621
С. II. 1	Задолженности с торговых отношений	040	469 654		469 654	501 102
2	Задолженности за управляемыми и руководимыми лицами	041				
3	Задолженности за бухгалтерскими единицами под существенным влиянием	042				
4	Задолженности за компаньонами, членами кооператива и за участниками объединения	043				
5	Оценочные счета активные	044				
6	Долгосрочные авансы	044a	1 157		1 157	1 237
7	Другие задолженности	045				
8	Отсроченные налоговые задолженности	046	149 004		149 004	151 282
С. III.	Краткосрочные задолженности (строчки 48 – 56)	047	1 587 175	51 753	1 535 422	1 567 313
С. III. 1	Задолженности с торговых отношений	048	1 311 249	51 753	1 259 496	1 489 254
2	Задолженности за управляемыми и руководимыми лицами	049	226 210		226 210	41 362

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
3	Задолженности за бухгалтерскими единицами под существенным влиянием	050				
4	Задолженности за компаньонами, членами кооператива и за участниками объединения	051				
5	Социальное обеспечение и медицинское страхование	052				
6	Государство – налоговые обязательства	053	35 847		35 847	21 170
7	Другие предоставленные авансы	054	7 924		7 924	6 118
8	Оценочные счета активные	055	3 027		3 027	4 755
9	Другие задолженности	056	2 918		2 918	4 654
С. IV.	Краткосрочное финансовое имущество (строчки 58 – 61)	057	311 545		311 545	202 136
С. IV. 1	Деньги	058	3 765		3 765	6 776
2	Счета в банках	059	307 780		307 780	195 360
3	Краткосрочные ценные бумаги и доли	060				
4	Приобретаемое краткосрочное финансовое имущество	061				
D. I.	Временное разделение (строчки 63 – 65)	062	10 029		10 029	19 298
D. I. 1	Затраты будущих периодов	063	10 028		10 028	19 286
2	Комплексные затраты будущих периодов	064				
3	Доходы будущих периодов	065	1		1	12

Обозначение а	ПАССИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
	ПАССИВА ВСЕГО (строчки 67 + 84 + 117)	066	3 703 161	4 003 620
A.	Собственный капитал (строчки 68 + 72 + 77 + 80 + 83)	067	1 472 338	1 471 783
A. I.	Основной капитал (строчки 69 – 71)	068	384 436	384 436
1	Основной капитал (строчки 69 – 71)	069	384 436	384 436
2	Собственные акции и собственные торговые доли (-)	070		
3	Изменения основного капитала	071		
A. II.	Капитальные фонды (строчки 73 – 76)	072	-568	-1 675
A. II. 1	Эмиссионное ажио	073		
2	Остальные капитальные фонды	074	376	376
3	Расценочная разница из переоценки имущества и обязательств 075 –	075	-944	-2 051
4	Расценочная разница из переоценки имущества и обязательств 075 –	076		
A. III.	Резервные фонды, неделимые фонды и остальные фонды с прибыли (строчки 78 + 79)	077	75 692	75 522
A. III. 1	Законный резервный фонд/неделимый фонд	078	73 732	73 732
3	Уставные и остальные фонды	079	1 960	1 790
A. IV.	Результаты хозяйственной деятельности за прошедшие годы (строчки 81 + 82)	080	828 370	796 710
A. IV. 1	Неразделенная прибыль прошлых лет	081	828 370	796 710
2	Непогашенный убыток прошлых лет	082		
A. V.	Результаты хозяйственной деятельности за текущий отчетный период (+/-) /строчки 01 – (+ 68 + 72 + 77 + 80 + 84 + 117)/	083	184 408	216 790

Обозначение а	ПАССИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
В.	Посторонние источники (строчки 85 + 90 + 101 + 113)	084	2 229 811	2 479 433
В. I.	Резервы (строчки 86 – 89)	085	813 658	838 200
В. I. 1	Резервы в соответствии с собственными правовыми нормами	086	940	7 166
2	Резерв на пенсии и подобные обязательства	087		
3	Резерв на налог с доходов	088		
4	Остальные резервы	089	812 718	831 034
В. II.	Долгосрочные обязательства (строчки 91 – 100)	090	21 470	7 412
В. II. 1	Обязательства с торговых отношений	091	21 470	7 412
2	Обязательства к управляемым и руководимым лицам	092		
3	Обязательства к бухгалтерским единицам под существенным влиянием	093		
4	Обязательства к компаньонам, членам кооператива и участникам объединения	094		
5	Долгосрочные принятые авансы	095		
6	Выпущенные долговые обязательства	096		
7	Долгосрочные векселя для погашения	097		
8	Оценочные счета пассивные	098		
9	Другие обязательства	099		
10	Отсроченное налоговое обязательство	100		
В. III.	Краткосрочные обязательства (строчки 102 – 112)	101	721 875	809 498
В. III. 1	Обязательства с торговых отношений	102	403 722	582 004

Обозначение а	ПАССИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
2	Обязательства к управляемым и руководимым лицам	103		
3	Обязательства к бухгалтерским единицам под существенным влиянием	104		
4	Обязательства к компаньонам, членам кооператива и участникам объединения	105	52 020	20
5	Обязательства к работникам фирмы	106	61 397	118 992
6	Обязательства из социального обеспечения и медицинского страхования	107	37 389	22 170
7	Государство - налоговые обязательства и дотации	108	30 106	21 257
8	Краткосрочные принятые авансы	109	29 985	33 273
9	Выпущенные долговые обязательства	110		
10	Оценочные счета пассивные	111	107 249	30 157
11	Другие обязательства	112	7	1 625
В. IV.	Банковские кредиты и пособия (строчки 114 – 116)	113	672 808	824 323
В. IV. 1	Банковские кредиты долгосрочные	114		
2	Текущие банковские кредиты	115	672 808	824 323
3	Краткосрочные финансовые пособия	116		
С. I.	Временные разделения (строчки 118 + 119)	117	1 012	52 404
С. I. 1	Расходы будущих периодов	118	250	21 020
2	Доходы будущих периодов	119	762	31 384

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛИ И УБЫТКЕ

на 30. 9. 2011 (в тыс. КЧ)

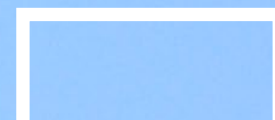
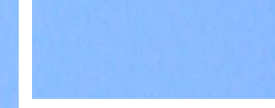
Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка № и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2 прошлый
I.	Выручка от реализации товара	01	371 504	430 740
A.	Затраты, выложенные на реализованный товар	02	327 118	375 174
+	Торговая маржа (строчки 01–02)	03	44 386	55 566
II.	Доход (строчки 05 + 06 + 07)	04	3 540 123	4 289 995
II. 1	Выручка от реализации собственных изделий и служб	05	3 133 475	3 545 630
2	Изменение состояния резервов собственного производства внутри предприятия	06	–106 207	–6 075
3	Активация	07	512 855	750 440
B.	Расходы на производство (строчки 09+10)	08	2 591 930	3 157 988
B. 1	Потребление материала и энергии	09	2 244 464	2 831 200
B. 2	Службы	10	347 466	326 788
+	Добавочная стоимость (строчки 03 + 04 – 08)	11	992 579	1 187 573
C.	Личные затраты	12	812 058	845 805
C. 1	Затраты на оплату труда	13	601 420	631 202
C. 2	Премии членам органов общества и кооператива	14		
C. 3	Затраты на социальное обеспечение и медицинское страхование	15	207 986	211 610
C. 4	Социальные затраты	16	2 652	2 993
D.	Налоги и платежи	17	4 273	4 508

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2
Е.	Амортизация долгосрочного нематериального и материального имущества	18	76 819	89 941
III.	Выручка от продажи долгосрочного имущества и материала (строчки 20+21)	19	209 923	260 998
III. 1	Выручка с продажи долгосрочного имущества	20	10 623	6 614
2	Выручка с продажи материала	21	199 300	254 384
Ф.	Остаточная стоимость реализованного долгосрочного имущества	22	141 565	162 796
Ф. 1	Остаточная стоимость реализованного долгосрочного имущества	23	9 525	3 452
Ф. 2	Реализованный материал	24	132 040	159 344
Г.	Изменение состояния резервов и регулирующих статей в области эксплуатации и комплексных затрат будущих периодов	25	-56 029	-22 172
IV.	Остальные эксплуатационные доходы	26	30 524	57 586
Н.	Остальные эксплуатационные затраты	27	36 632	110 553
V.	Перевод эксплуатационных доходов	28		
I.	Перевод эксплуатационных затрат	29		
*	Эксплуатационные результаты хозяйственной деятельности /(строчки 11 – 12 – 17 – 18 + 19 – 22 – 25 + 26 – 27 + (-28) – (-29)/	30	217 708	314 726
VI	Выручка от реализации ценных бумаг	31		
J.	Реализованные ценные бумаги и вклады	32		
VII.	Доходы от долгосрочного финансового имущества (строчки 34 + 35 + 36)	33	28 794	25 697
VII. 1	Доходы с доли в управляемых и руководимых лицах и бухгалтерских единицах под существенным влиянием	34	27 774	25 697

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2 прошлый
VII. 2	Доходы с остальных долгосрочных ценных бумаг и вкладов	35	1 020	
VII. 3	Доходы с остального долгосрочного финансового имущества	36		
VIII.	Доходы с краткосрочного финансового имущества	37		
K.	Затраты по финансовому имуществу	38		
IX.	Доходы от переоценки ценных бумаг и производных	39		
L.	Затраты от переоценки ценных бумаг и производных	40		
M.	Изменение состояния резервов и регулирующих статей в финансовой области	41	1 879	14 367
X.	Проценты с дохода	42	7 246	8 143
N.	Проценты с затрат	43	13 625	22 426
XI.	Остальные финансовые доходы	44	20 049	17 042
O.	Остальные финансовые затраты	45	53 918	60 917
XII.	Перевод финансовых доходов	46		
P.	Перевод финансовых затрат	47		
*	Финансовый результат хозяйственной деятельности /(строчки 31 – 32 + 33 + 37 – 38 + 39 – 40 – 41 + 42 – 43 + 44 – 45 – (–46) + (–47))/	48	–13 333	–46 828
Q.	Налог с доходов за текущую деятельность (строчки 50 + 51)	49	19 967	51 108
Q. 1	– подлежащий оплате	50	17 690	39 308
Q. 2	– отсроченный	51	2 277	11 800
**	Хозяйственный итог за текущую деятельность (строчки 30 + 48 – 49)	52	184 408	216 790
XIII.	Непланируемые доходы	53		

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2 прошлый
R.	Непланируемые затраты	54		
S.	Налог с доходов за непланируемую деятельность (строчки 56 + 57)	55		
S. 1	– подлежащий оплате	56		
S. 2	– отсроченный	57		
*	Непланируемый хозяйственный итог (строчки 53 – 54 – 55)	58		
T.	Перевод доли хозяйственного итога компаньонам (+/-)	59		
***	Хозяйственный итог за отчетный период (+/-) (строчки 52 + 58 – 59)	60	184 408	216 790
	Хозяйственный итог перед налогообложением (+/-) (строчки 30 + 48 + 53 – 54)	61	204 375	267 898

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА,
ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА**



ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА О ЗАВЕРКЕ ГОДОВОГО ОТЧЕТА ЗА ПЕРИОД С 1. 10. 2010 ПО 30. 9. 2011

Торговое общество:	ООО АЖД Прага
Место нахождения:	Прага 10, ул. Жировница 2/3146
Идент. номер организации:	48 02 94 83
Предмет деятельности:	разработка, производство, проектирование, установка, сервис, консультации и инженерная деятельность в области техники связи, СЦБ и автоматики – предпринимательская деятельность осуществляется промышленным способом

Мы произвели аудит предложенного бухгалтерского отчета общества АЖД Прага, который состоит из баланса ко дню 30. 9. 2011, отчета о прибыли и убытке за год, оканчивающийся 30. 9. 2011, обзора о токе финансов и изменениях собственного капитала за год, оканчивающийся 30. 9. 2011, а также приложение этого бухгалтерского отчета, которое содержат описание использованных методов ведения бухгалтерского учета и другие объясняющие информации. Данные об обществе ООО АЖД Прага приведены в соответствующих пунктах приложения этого бухгалтерского отчета.

Ответственность уставных органов бухгалтерской единицы за бухгалтерский баланс

Уставный орган общества ООО АЖД Прага несет ответственность за составление бухгалтерского отчета, который предоставляет собой верное и добросовестное изображение, в соответствии с чешским бухгалтерскими предписаниями, а также за такую внутреннюю систему проверки, чтобы она не содержала существенных (материальных) неточностей, возникших из-за обмана или ошибок.

Ответственность аудитора

Нашей задачей является высказывание, на основании произведенного аудита, заключения к данному бухгалтерскому балансу. Аудит был произведен нами в соответствии с законом об аудиторах и Международными аудиторскими стандартами и связанными применяемыми дополнениями аудиторской ассоциации Чешской Республики. В соответствии с данными предписаниями, мы обязаны соблюдать этические нормы и спланировать и произвести аудит таким образом, чтобы мы получили соответствующую уверенность в том, что бухгалтерский отчет не имеет существенных (материальных) недостатков.

Аудит включает проведение аудиторских операций, целью которых является получить доказательные информации о суммах и фактах, приведенных в бухгалтерском балансе. Выбор методов зависит от мнения аудитора, включая рассмотрение риска о том, что бухгалтерский отчет содержит существенные (материальные) неточности данных, приведенных в бухгалтерском отчете, которые вызваны обманом или ошибкой. В ходе рассмотрения этого риска, аудитор рассмотрит внутреннюю контрольную систему, которая играет важную роль при составлении бухгалтерского отчета, представляющего собой верное и правдивое изображение. Цель этого рассмотрения является предложить пригодные аудиторские операции, а не высказать мнение по эффективности внутренней контрольной системы бухгалтерской единицы. Аудит также включает рассмотрение пригодности использованных бухгалтерских методов, соответствие бухгалтерских оценок и рассмотрение общей презентации бухгалтерского отчета.

Мы считаем, что доказуемые информации, которые мы получили, составляют достаточное и подходящее основание для высказывания нашего заключения.

Заключение аудитора:

По нашему мнению бухгалтерский годовой баланс дает правдивое и достоверное изображение актив, пассив общества ООО АЖД Прага на состояние к 30. 9. 2011, затрат, доходов и результатов его хозяйственной деятельности, собственного капитала и финансовых токов за период, оканчивающийся 30. 9. 2011, в соответствии с чешскими бухгалтерскими предписаниями.

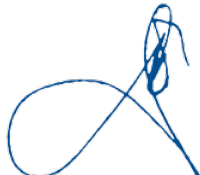
Аудиторское общество:

Торговая фирма: А/о «ЕКМА FIN», место нахождения: Ондржичкова 27/609, 130 00 Прага 3

Номер аудиторского удостоверения аудиторского общества: 076

Заключение от имени общества разработала аудитор: Инж. Яна Букова, аудиторское свидетельство аудитора: 1214

Дата разработки: 16. 12. 2011


.....
Инж. Павел Шрамек
председатель правления




.....
Инж. Яна Букова
аудитор

ОТЧЕТ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА ООО АЖД ПРАГА ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2010–2011

Контрольный Совет на протяжении отчетного периода обеспечивал деятельность в соответствии с Торговым кодексом, общественными договорами, а также следил за постановлениями общих собраний.

В ходе своих регулярных заседаний Контрольный совет был информирован о выполнении принятых задач рабочего плана, о хозяйственной деятельности общества, о финансовой ситуации, об организационных изменениях и об осуществляемой предпринимательской деятельности общества дома и за границей.

Контрольный Совет ознакомился с заключением независимого аудитора, разработанным аудиторской фирмой А/о «ЕКМА FIN», на день 16. 12. 2011, которое разработала аудитор Инж. Яна Букова и утвердил председатель правления Инж. Павел Шрабек.

Заключение аудитора:

По нашему мнению бухгалтерский годовой баланс дает правдивое и достоверное изображение актив, пассив общества ООО АЖД Прага на состояние к 30. 9. 2011, затрат, доходов и результатов его хозяйственной деятельности, собственного капитала и финансовых токов за период, оканчивающийся 30. 9. 2011, в соответствии с чешскими бухгалтерскими предписаниями.

Контрольный Совет рассмотрел годовой финансовый отчет, согласен с ним и не имеет к нему никаких замечаний или дополнений.

Контрольный Совет после обсуждения с секретарями рекомендует общему собранию утвердить предложенный бухгалтерский отчет за данный отчетный период, включая предложение о разделении прибыли.



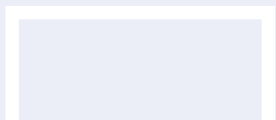
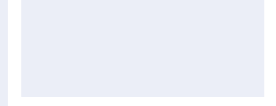
Даниела Весела

председатель контрольного Совета ООО АЖД Прага

Прага 31. 1. 2012

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:

- | | |
|-----------------|---|
| Приложение № 1: | Приложение бухгалтерского отчета ООО АЖД Прага за год 2010/2011 |
| Приложение № 2: | Перечень финансовых токов |
| Приложение № 3: | Перечень изменений собственного капитала за хозяйственный год 2010/2011 |
| Приложение № 4: | Сообщение об отношениях между связанными лицами, согласно § 66а Торгового кодекса ЧР за хозяйственный год 2010/2011 |



Этот годовой отчет разработан в соответствии с действующим законодательством
о бухгалтерском учете и изображает состояние на 30. 9. 2011 г.

© АЖД Прага 2012 г.

